

KONINKRIJK BELGIË

ROYAUME DE BELGIQUE

ADVIES 34.660/1

VAN DE AFDELING WETGEVING
VAN DE RAAD VAN STATE

AVIS 34.660/1

DE LA SECTION DE LEGISLATION
DU CONSEIL D'ETAT

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 7 januari 2003 door de Minister van Consumentenzaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende de uitbating van kermistoestellen", heeft op 27 maart 2003 het volgende advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de la Protection de la consommation, le 7 janvier 2003, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "relatif à l'exploitation des attractions foraines", a donné le 27 mars 2003 l'avis suivant :

Aanhef

Men redigere het eerste lid van de aanhef als volgt :

"Gelet op de wet van 9 februari 1994 betreffende de veiligheid van producten en diensten, inzonderheid op artikel 4, vervangen bij de wet van 4 april 2001 en gewijzigd bij de wet van 18 december 2002;"

Ook in artikel 1, 1°, van het ontwerp dient de wet van 9 februari 1994 met haar nieuwe opschrift te worden vermeld.

Artikel 1

Artikel 1 van het ontwerp moet worden aangevuld met een omschrijving van "de Minister". Bij gebreke van dergelijke aanvulling dient in artikel 11 van het ontwerp te worden verduidelijkt welke minister wordt bedoeld.

Artikel 3

1. Teneinde eventuele rechtsonzekerheid te vermijden omtrent de aansprakelijkheid bij ongevallen, zou in artikel 3, § 2, eerste lid, van het ontwerp best uitdrukkelijk worden vermeld wie het initiatief voor de risicoanalyse dient te nemen (bijvoorbeeld de uitbater).

Een gelijkaardige opmerking kan worden gemaakt bij nog andere bepalingen van het ontwerp, zoals artikel 4, eerste lid (opstellen van preventiemaatregelen), artikel 5, § 1, eerste lid (opstellingsinspectie), artikel 6, eerste lid (onderhoudsinspectie), artikel 7, eerste en tweede lid (periodiek nazicht), en artikel 12 van het ontwerp (overgangsmaatregelen).

2. In artikel 3, §§ 3 en 4, van het ontwerp wordt een vermoeden ingesteld dat de kermistoestellen voldoen "aan de algemene veiligheidsverplichting en/of veiligheidsbeginselen". Aldus gaat het ontwerp verder dan artikel 3 van de wet van 9 februari 1994, ook na de vervanging ervan bij de wet van 18 december 2002, toelaat, aangezien die wetsbepaling nog steeds een toetsing ⁽¹⁾ nodig acht, terwijl in het ontwerp die toetsing door de omkering van de bewijslast wordt bemoeilijkt. De paragrafen 3 en 4 van artikel 3 van het ontwerp moeten om die reden uit het ontwerp worden weggelaten.

⁽¹⁾ De Nederlandse tekst van artikel 3, § 2, van de wet van 9 februari 1994 heeft het over een "beoordeling".

Préambule

Le premier alinéa du préambule sera rédigé comme suit :

"Vu la loi du 9 février 1994 relative à la sécurité des produits et des services, notamment l'article 4, remplacé par la loi du 4 avril 2001 et modifié par la loi du 18 décembre 2002;"

L'article 1^{er}, 1°, du projet mentionnera également la loi du 9 février 1994 sous son nouvel intitulé.

Article 1^{er}

L'article 1^{er} du projet doit être complété par une définition du terme "le Ministre". A défaut de cet ajout, il y aura lieu de préciser dans l'article 11 du projet de quel ministre il s'agit.

Article 3

1. Afin d'éviter une éventuelle insécurité juridique concernant la responsabilité en cas d'accident, il vaudrait mieux mentionner expressément à l'article 3, § 2, alinéa 1^{er}, du projet, qui est tenu de prendre l'initiative de l'analyse de risque (par exemple, l'exploitant).

Une observation similaire peut être formulée à propos d'autres dispositions du projet, telles que l'article 4, alinéa 1^{er} (mise en place de mesures de prévention), l'article 5, § 1^{er}, alinéa 1^{er} (inspection de mise en place), l'article 6, alinéa 1^{er} (inspection d'entretien), l'article 7, alinéas 1^{er} et 2 (vérification périodique), et l'article 12 du projet (mesures transitoires).

.../...

2. L'article 3, §§ 3 et 4, du projet instaure la présomption que les attractions foraines satisfont "à l'obligation générale de sécurité et/ou aux principes de sécurité". Le projet, ainsi, va au-delà de ce qu'autorise l'article 3 de la loi du 9 février 1994, même après son remplacement par la loi du 18 décembre 2002, étant donné que cette disposition de loi juge encore toujours nécessaire une évaluation ⁽¹⁾, alors qu'en renversant la charge de la preuve, le projet rend cette évaluation plus difficile. Les paragraphes 3 et 4 de l'article 3 du projet, doivent être omis du projet pour ce motif.

⁽¹⁾ Le texte néerlandais de l'article 3, § 2, de la loi du 9 février 1994 mentionne le mot "beoordeling".

De kamer was samengesteld uit

de Heren
Messieurs

M. VAN DAMME,

J. BAERT,
J. SMETS,

G. SCHRANS,

Mevrouw
Madame

A.-M. GOOSSENS,

La chambre était composée de

kamervoorzitter,
président de chambre,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

assessor van de afdeling wetgeving,
assesseur de la section de législation,

toegevoegd griffier,
greffier assumé.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. M. VAN DAMME.

Het verslag werd uitgebracht door de H. P. DEPUYDT, eerste auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld door Mevr. M.-C. CEULE, eerste referendaris-afdelingshoofd.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. M. VAN DAMME.

Le rapport a été présenté par M. P. DEPUYDT, premier auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée par Mme M.-C. CEULE, premier référendaire chef de section.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

A.-M. GOOSSENS

M. VAN DAMME